

วารสารเชิงความรู้เพื่อพัฒนาอุตสาหกรรมการพิมพ์และบรรจุภัณฑ์

# NEVIA NEWS

by Gold East paper & CAS paper

Vol. 4 No. 13 July - September 2013 | ปีที่ 4 ฉบับที่ 13 กรกฎาคม - กันยายน 2556



第六届金光印艺大奖  
THE SIXTH SINAR MAS  
PRINT AWARDS

和天下



未来



Printing Harmony Printing Beyond

CAS PAPER Newsletter  
[www.cas-group.com](http://www.cas-group.com)





## Editor Talk

พบกับอีกแล้ว กับช่วงเวลาที่น่าพินิจในมุมดี ก็เย็นสดชื่นไปไหนแล้วไม่ร้อนมากนัก แต่อีกมุมก็เจอกับการจราจรที่แสนจะติดขัด ซึ่งในทุกๆ อย่างย่อมมีสองมุมให้เราได้คิด ขึ้นอยู่กับว่าเราจะเลือกคิดและจะอยู่กับมุมไหน

ฉบับนี้เรามีหลากหลายมุมมาให้ได้อ่าน อาทิ สรุปบทความจากงานเสวนาพิเศษ NEVIA FRIENDSHIP PARTY จับตาค่าเงินบาทที่มีพลวัตต่ออุตสาหกรรมกระดาษพิมพ์ไทยโดยเราได้รับเกียรติจากคุณกิตติ เจริญชัยเน: พูบริหารกลุ่มงานขายผลิตภัณฑ์ทางการเงินสายงานตลาดทุน ธนาคารกสิกรไทยที่จะมาบอกเล่าความเคลื่อนไหวทางการเงิน, การเติบโตของบรรษัทธนกิจกระดาษไทยที่มีกระแสการเปิดเสรีสู่การเป็นประชาคมอาเซียน กระแสการลดปัญหาโลกร้อนและกรณีศึกษาภาพเข้ามาหนุนให้ตลาดโตได้อย่างไร, แนวคิดจากผู้บริหารรุ่นใหม่ของ ส. พิจิตร การพิมพ์ โดยคุณธารินี ศรีเบนจาชอติ จะมาเล่าถึงการบริหารจัดการหัวหนังสือในแบบ ส.พิจิตร, หัวใจการทำ Digital marketing, และมารู้จักกับวิธีทำความสะอาดหรือการล้างพิษให้ตับ อีกทั้งความรู้ต่างๆ มากมายที่น่าสนใจมาฝากกัน

แน่นอนครับ กับช่วงหน้าฝนนี้ที่หลายๆ โรงพิมพ์เจอปัญหาเรื่องความชื้นในกระดาษ หลังเปิดห่อกระดาษเมื่อใช้แล้วทุกครั้ง อย่าลืมห่อกระดาษให้มิดชิด เมื่อจะใช้คราวต่อไปจะช่วยลดปัญหาเรื่องความชื้นในกระดาษได้ดูแลทุกอย่างในโรงพิมพ์แล้วอย่าลืมดูแลสุขภาพในช่วงหน้าฝนด้วยนะ

## Editor Talk

Well we meet again with rainy, let's look in the better way. It is cool and not too hot to go for shopping. On the other, rain comes with terrible traffic jams. Everything always has two sides, depending on what we choose to conceive and live with it.

In this issue, we come up with varieties topic from special talk of NEVIA FRIENDSHIP PARTY; Keep an eye on Thai Baht Value Affecting Thai Printing Industries by Khun Kitt Charoenchaichana, the Executive of Financial Product Sales Group, Capital Market Line from Kasikorn Bank, who will tell about financial movement, Thai paper packaging growth with liberalization trend to ASEAN, and how the reduction of global warming and health concerning trend support the growth?; and the concept from new blood executive of S. Pijit Printing by Khun Tharinee Sribenjachote who will tell about the management of book heads in S. Pijit's style and the heart of digital marketing. In addition you will be informed on how to clean liver or detoxification, and many other interesting.

Of course! In rainy season, many printing houses are facing with paper humidity. Don't forget to wrap the paper after using them, to reduce paper humidity problem in case of next use and don't forget to take care of yourself.

กองบรรณาธิการวารสาร "NEVIA NEWS"

"NEVIA NEWS" Editor

กรกฎาคม 2556 / July 2013

“NEVIA NEWS” เป็นวารสารเพื่อการประชาสัมพันธ์ของ บริษัท ซี.เอ.เอส.เปเปอร์ จำกัด ราย 3 เดือน แจกฟรีสำหรับลูกค้า

“NEVIA NEWS” is a **Newsletter** of C.A.S. PAPER CO., LTD. published once every three months to customers, free of charge distributing to the company's customers.

**เจ้าของ :** บริษัท ซี.เอ.เอส.เปเปอร์ จำกัด  
เลขที่ 1 ถนนเจริญราษฎร์ แขวงทุ่งวัดดอน  
เขตสาทร กรุงเทพมหานคร 10120

**Owner :** C.A.S.PAPER CO., LTD.  
1 Charoenrat Road, Thungwatdon, Sathon,  
Bangkok 10120  
Tel. 0 2210 8888 Fax. 0 2210 8811

**บรรณาธิการบริหาร :** คุณสุรพล ดารารัตน์โรจน์  
คุณโอมบงอร ดารารัตน์โรจน์

**Consultant :** Surapol Dararattanaroj  
Chombungorn Dararattanaroj

**กองบรรณาธิการ :** นิตยา จันทพรหม, อาธิรัตน์ สำราญสินธุ์,  
ศุภพรรณ เตชวัชรปัญญา,

**Editorial Team :** Bing Li, Jay Lee, Eva Chang,  
Ashley Chen, Susan Wu, Liwenjie

**ออกแบบ :** บริษัท บุฟเฟต์ เฟมัส จำกัด

**Design :** Buffet Famous Co., Ltd.  
www.buffetfamous.com

**พิมพ์ที่ :** บริษัท ฮีฟ อีพ (ประเทศไทย) จำกัด

**Published :** HEAP UP (THAILAND) CO., LTD.

**ผลิตโดย :** โรงงาน โกลด์ อีสท์ เปเปอร์ ประเทศจีน  
ร่วมกับ บริษัท ซี.เอ.เอส.เปเปอร์ จำกัด

**Production :** GOLD EAST PAPER, Mill (China)  
with C.A.S. PAPER CO., LTD.  
www.goldeastpaper.com  
www.goldhs.com.cn  
www.cas-group.com



วารสารเชิงความรู้เพื่อพัฒนาอุตสาหกรรมสิ่งพิมพ์และบรรจุภัณฑ์

**NEVIA NEWS**

by Gold East paper & CAS paper

Vol. 4 No. 13 July - September 2013 | ปีที่ 4 ฉบับที่ 13 กรกฎาคม - กันยายน 2556

วารสารฉบับนี้ ปกพิมพ์ด้วยกระดาษ NEVIA Plus - ด้าน 250 แกรม จาก โรงงานโกลด์ อีสท์ เปเปอร์ (GHS) เนื้อในพิมพ์ด้วยกระดาษ NEVIA - ด้าน 128 แกรม จากโรงงาน โกลด์ อีสท์ เปเปอร์ (GEP)

This newsletter has its cover printed on NEVIA Plus - Matt 250 gsm from GHS and inside pages printed on NEVIA - Matt 128 gsm from GEP.

### Creative Thinking

จับตาการเงินบาทปัจจัยและผลกระทบต่อสิ่งพิมพ์และอุตสาหกรรมไทย 4

### Paper Exhibition

The 6<sup>th</sup> Sinar Mas Print Awards 7

### Marketing Updates

การเติบโตของบรรจุภัณฑ์กระดาษไทยมีปัจจัยช่วยหนุน 8

### Think Tank

หัวใจในการทำ Digital Marketing 10

### CAS @ Impression

แนวคิดการจัดการห่วงโซ่อุปทาน ส.พัจิตร 12

### Positive Thinking

สุขภาพดี สัมปอวย วิธีล้างพิษในตัว 14

### CAS @ Activities

พิธีเปิดการแข่งขันฟุตบอลสามสโมสรอุตสาหกรรมสิ่งพิมพ์ ครั้งที่ 3 งานแถลงข่าว งานประกวดสิ่งพิมพ์แห่งชาติครั้งที่ 8 16

งานเลี้ยงขอบคุณ NEVIA Friendship party & Mini Concert 17

### Hot Products

Gold East Paper ปฏิบัติตามพันธสัญญาคือ UN Global Compact 18

รางวัลสก็๊ป Medical Imaging Digital Paper 19

### Hot Special

Paper Backdrop เทรนด์ใหม่ในกลุ่มธุรกิจอีเว้นท์ 20

Earth Hour รวมใจมหาชนช่วยกันพิทักษ์โลก 21

MBOS! มาลงมือทำกันเถอะ! 21

### Hobby Club

เทรนด์สืบสวนเช็กจากงานแฟชั่นวิค 22

### Life Innovation

Google Glasses นวัตกรรมแว่นตาแห่งอนาคต 23



# จับตาค่าเงินบาท

ปัจจัยและผลกระทบต่อสิ่งพิมพ์  
และอุตสาหกรรมไทย

“Watch out Baht Value”, Factor  
and Impact to Printings and other  
Thai Industries



คุณกิตติ เจริญกิจชัยชนะ

ผู้บริหารกลุ่มงานขายผลิตภัณฑ์ทางการเงิน  
สายงานตลาดทุน จากธนาคารกสิกรไทย

**Khun Kittti Charoenkitchaichana**

Chief-Corporate Sales

Capital Marketing Business Division of  
Kasikorn bank PLC.



### ปีนี้ค่าเงินดอลลาร์บาทผันผวนมากน้อยขนาดไหน

คุณกิตติ กล่าวว่า เงินบาทอ่อนค่าจากข่าวเรื่องความเป็นไปได้ในการลด QE (Quantitative Easing) และมาตรการยาแรงที่แบงก์ชาติอาจนำมาใช้ถ้าจำเป็น อีกทั้งมีความผันผวนสูงมาก ร่วงขึ้นลงรอบหนึ่ง 1-2 บาท ภายในเวลาแค่ 1-2 เดือนเห็นได้จากกราฟ

### How far the fluctuation of Dollar and Baht value is

Khun Kittti said that baht devaluation has been arisen from the news of the possibility to reduce QE (Quantitative Easing) and a strong medicine measure that The Bank of Thailand may be applied if necessary. In addition, very high volatility has been existent for 1-2 baht fluctuation per cycle within just 1-2 months as seen from graph.



### ปัจจัยที่เคลื่อนไหวส่งผลกระทบต่อค่าเงินบาทในช่วงนี้

คุณกิตติกล่าวว่า ปัจจัยที่อาจทำให้บาทแข็ง อาทิเช่น อเมริกา+ญี่ปุ่น ทำ QE ต่อเนื่อง และเงินยังเลือกที่จะไหลลงทุนในเอเชียส่วนปัจจัยที่อาจทำให้บาทอ่อน คือ หากอเมริกาประกาศหยุด QE หรือหากทางการมีมาตรการแรงๆ ออกมา และ หากประเทศไทยถูกปรับลดอันดับความน่าเชื่อถือ (downgrade)

การเคลื่อนไหวในช่วง 2-3 ปีที่ผ่านมา หลักๆเป็นปัจจัยจากภายนอก ซึ่งกระทบทั้งภูมิภาค อย่างเรื่อง QE ปริมาณเงินมหาศาลที่ไหลเข้าสู่เอเชีย ยกทีจะไปวางซึ่ง แบงก์ชาติ ก็ไม่สามารถควบคุมได้อีกทั้ง แบงก์ชาติขาดทุนมามาก แล้วจากการเข้าช่วยเหลือการแข็งค่าของเงินบาทในช่วงหลายปีที่ผ่านมา

### Movement Factor, Impact Baht Value during this Period.

Khun Kittti said that the factor that might affect Baht value appreciation, for example, America and Japan making continuous QE and choosing for money investment in Asia. The factors that might cause Baht devaluation were that if America announced to stop QE or the government issued strong measure, and Thailand was downgraded for credit rating.

The movement during the past 2-3 years mainly came from external factor affecting the whole region like QE. It was difficult for hedging of massive money inflows to Asia and uncontrollable by The Bank of Thailand. Then, The Bank of Thailand has greatly lost from helping slow down Baht appreciation for several years ago.



**มาตรการ QE หรือ Quantitative Easing** เรียกอีกอย่างว่ามาตรการผ่อนคลายเชิงปริมาณคือนโยบายทางการเงินแบบหนึ่ง โดยหลักการจะเป็นการนำเงินเข้าสู่ระบบเศรษฐกิจ โดยรัฐบาลจะเข้าไปซื้อพันธบัตรรัฐบาลหรือสินทรัพย์ของสถาบันการเงิน โดยหวังให้สถาบันทางการเงินปล่อยกู้ให้ภาคเอกชนต่อไป เพื่อกระตุ้นให้ ประชาชนในประเทศ มีการใช้จ่ายมากขึ้น

ก่อนที่จะใช้ QE มักจะมีการปรับลดอัตราดอกเบี้ยลงมาก่อน แต่ท้ายยังไม่สามารถแก้ปัญหาได้ จึงจะใช้มาตรการ QE ซึ่งการประกาศใช้ มาตรการ QE นั้นไม่ได้เป็นข่าวดีนักเพราะเสี่ยงต่อการเกิดภาวะเงินเฟ้อ การใช้มาตรการ QE นั้นโดยปกติ จะต้องทำการกู้เงินมาจากที่ใดที่หนึ่งอย่างเช่น IMF แต่สำหรับประเทศอเมริกาแล้ว ถ้าใช้วิธีพิมพ์แบงก์ขึ้นมาเอง ซึ่งเมื่อมีเงินไหลเข้าสู่ระบบ ก็จะทำให้ ดอกเบี้ยพันธบัตรลดลง และทำให้ค่าเงิน USD อ่อนค่าลงด้วย นอกจากนี้แล้ว อาจเกิดการกระตุ้นเงินเฟ้อได้อีกด้วย ซึ่งเมื่อมีภาวะเงินเฟ้อเกิดขึ้นแล้ว สิ่งตามมาก็คือ ค่าเงิน USD ก็อ่อนค่าลงด้วยเช่นกัน

### รัฐบาลจะมีมาตรการทำให้บาทอ่อนหรือไม่ อย่างไร

ค่าเงินบาทช่วงเดือนที่ผ่านมามีการอ่อนค่ากลับขึ้นมาแรงมาก ซึ่งช่วงแรกเกิดจากการที่กระทรวงการคลังเรียกประชุมกับหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง ทำให้ตลาดกลัวจะมีมาตรการยาแรงออกมา (แต่สุดท้ายยังไม่ได้ประกาศใช้) แบงก์ชาติมองว่าลดดอกเบี้ยไม่ได้ช่วยเรื่องค่าเงินบาท แต่มาตรการที่น่าจะได้ผล แต่จะใช้เมื่อจำเป็น เช่น

1. เก็บภาษีเวลานักลงทุนต่างประเทศเข้ามาซื้อพันธบัตรไทย
2. การทำ capital control
3. การบังคับให้ต่างชาติให้ ล็อกอัตราแลกเปลี่ยนล่วงหน้าเพื่อไม่ให้ทำอะไรหากบาทแข็ง

ต่อมาเมื่อกระแสข่าวเรื่องการที่อเมริกาอาจจะลดการทำ QE ทำให้มีการขายหุ้นและพันธบัตรในเอเชียและเอาเงินออกไปดูเชิงก่อนเป็นจำนวนมาก ทำให้บาทอ่อนต่อเนื่องทะลุ 30.50 บาท แรงกดดันที่รัฐบาลและแบงก์ชาติโดนเลยบรรดาลงในช่วงนี้

### ผู้ประกอบการโดยเฉพาะ importer ควรปรับตัวอย่างไรมีวิธีป้องกันตัวเองจากความเสี่ยงค่าเงินหรือไม่

ผู้นำเข้ากับทางเลือกในการบริหารความเสี่ยงอัตราแลกเปลี่ยน สามารถป้องกันได้และมีวิธีอยู่ 3 ทางด้วยกันคือ

1. รอดูไปก่อนในวิธีนี้หากผู้นำเข้ามั่นใจเกิน 100% ว่าอเมริกาไม่หยุด QE แม้เพียงบาทต้องกลับมาแข็ง
2. ปิดความเสี่ยงไปเลย คือ FX Forward ที่ 30.60 ซึ่งอาจจะโดนค่าเสียโอกาส ทั้งนี้เนื่องจากอัตราแลกเปลี่ยนมีการผันผวนขึ้นลงสลับกันไป ยากที่จะประเมิน
3. ซื้อ USD Call Option คือ แทนที่จะล็อก Forward ซึ่งอาจเสียโอกาสผู้นำเข้าเปลี่ยนเป็นซื้อ "สิทธิ" ในการซื้อดอลลาร์ ถ้าบาทอ่อนไป 32.00 ลูกค้าก็ใช้สิทธิซื้อดอลลาร์ที่ 30.60 ถ้าบาทแข็งมา 29.00 ลูกค้าก็ไม่ต้องใช้สิทธิไปซื้อดอลลาร์ที่ 29.00 ปลอดภัยไม่เสียโอกาสทั้งขึ้นทั้งลงโดยราคาสำหรับ option อายุ option 1 เดือน : จ่าย premium 25 สตางค์ซึ่งถูกมากเมื่อเทียบกับความผันผวนช่วงที่ผ่านมา (ช่วงกันเดือนละ 100-200 สตางค์)

**QE or Quantitative Easing Measure** is a kind of monetary policy with its principle of money inflows into economic system that the Government will purchase government bonds or assets of the financial institutions with expectations that money can flow to private sector and stimulate domestic spending.

Normally, after interest rate was reduced but cannot solve the problem, QE will be applied. The declaration of QE measure is not a good news due to risk of inflation. According to QE measure application, it must usually borrow money from somewhere such as IMF, but for USA, they will apply treasury note printing method. So when amount of money flows into system, it will cause the decline of interest rate of bonds and depreciation of USD value. When inflation occurs, USD value will be weak value as well.

### Will the Government have measure to reduce the baht value and how?

The value during last month has become weak. It caused from the convocation of Ministry of Finance with related institutes, making the market fear for strong medicine measure (but finally, no measure launch). The Bank of Thailand anticipates that the interest rate reduction won't help Baht value. They expected possible measures (for critical condition only) as follow,

1. Collect Tax when foreign investors buy Thai bonds.
2. Implement Capital control
3. Stipulate foreigners lock exchange rate to prevent profits gain from exchange rate.

Then informed sources expose the news that USA may postpone QE. It caused stock and bond trading in Asia transferring out to wait for clearer situation and devaluation of Baht passed 30.50 Baht/USD. The pressure to Government and The Bank of Thailand become alleviated.

### How should importers prepare for money value risk?

The importers can manage foreign exchange risk as follow,

1. To wait and see. In case the importer is over 100% confident that USA will not stop QE & baht value will become appreciated.
2. To cut off the risks by FX Forward at 30.60 Baht/USD. This may loss opportunity since foreign exchange is alternately fluctuated and difficult for evaluation.
3. To buy USD Call Option. FX Forward may lose opportunity, the importers change to buy "Option" for buying dollars. If Baht value is depreciated to 32.00 Baht/USD, the customers will use their options to buy dollars at 30.60 Baht/USD. If Baht value is appreciated to 29.00 Baht/USD, it is unnecessary for customers to use their options. This will be safe and not lose opportunity from exchange rate fluctuations. For option price of one month expiry option: pay 0.25 Baht/USD as premium. It is very cheap compared to latest fluctuations (varying 1-2 Baht/USD in 1 month).





## The 6<sup>th</sup> Sinar Mas Print Awards

กลับมาอีกครั้งกับงานประกวดผลงานแห่งปี The Sixth Sinar Mas Print Awards โดยในงานนี้มีคอนเซ็ป **Printing Harmony Printing Beyond** ที่การสะท้อนให้ถึงความร่วมมือร่วมกันเพื่อการสร้างสรรผลงานพิมพ์ที่เหนือกว่า

โดยในปีนี้อาจส่งผลงานได้หลากหลาย อาทิเช่น หนังสือปกแข็งที่พิมพ์น้อยกว่า 4 สี, หนังสือปกแข็งที่พิมพ์ 4 สี หรือ มากกว่า 4 สี, หนังสือปกอ่อนที่พิมพ์น้อยกว่า 4 สี, หนังสือปกอ่อนที่พิมพ์ 4 สี หรือ มากกว่า 4 สี, งานพิมพ์หนังสือจำนวนจำกัด หรืองานภาพศิลป์ พลิตไม่เกิน 1,000 เล่ม, ิตยสารที่พิมพ์ด้วยระบบป้อนแผ่น, ิตยสารที่พิมพ์ด้วยเครื่องป้อนม้วน, หรือวัสดุส่งเสริมการขาย น้อยกว่า 32 หน้า, เอกสารหรือวัสดุส่งเสริมการขาย 32 หน้า หรือมากกว่า 32 หน้า, หนังสือปกแข็ง เป็นปก, บรรจุภัณฑ์ถุงกระดาษ, บรรจุภัณฑ์กล่องกระดาษ, บรรจุภัณฑ์กระป๋องและอื่นๆ สลากสินค้า รวมทั้ง แพคเกจบูทหรือ, ป้ายสลากไวน์และอื่นๆ ไม่น้อยกว่า 10 ชิ้นติดต่อกัน, หนังสือศิลปะใช้กระดาษปอนด์, งานพิมพ์ดิจิทัล, งานออกแบบสร้างสรรค์ หรือ การประยุกต์ใช้ความคิดสร้างสรรค์และอุปกรณ์และเทคโนโลยีใหม่กับกระดาษที่กำหนด

Come and join The Sixth Sinar Mas Print Awards. Our theme this year is **"Printing Harmony Printing Beyond"** which calling for unite of beyond expected creative printing.

This year the awards have increase to 17 categories. Such as Hard-Cover Books (less than four colors), Hard-Cover Books (four colors and above), Soft-Cover Books (less than four colors), Soft-Cover Books (four colors and above), Copies or limited art copies (offset printing with less than 1,000 copies), Magazines (sheet-fed), Magazines (web), Promotional Material (less than 32 pages), Promotional Material (32 pages and above) Bookbinding, Packaging-Paperbag, Packaging-Cardboard Bok, Packaging -Cans and others, Labels (including cigarettes package, wine labels, self-adhesives, etc. No less than 10 consecutive proofs), Art Books (Uncoated-Paper), Digital printing, Creative design (application of any innovative ideas, new equipment and technology on Gold East Paper, Gold Huasheng Paper or Hainan Jinhai Pulp-Paper)

ลำดับ	รายละเอียด	ระยะเวลา
1.	เริ่มเก็บผลงานส่งได้ที่ ฝ่ายการตลาด บริษัท ซี.เอ.เอส.เปเปอร์ จำกัด	วันนี้ - 4 สิงหาคม 2556
2.	เริ่มกระบวนการตัดสินที่เมืองจีน	1 - 30 กันยายน 2556
3.	ประกาศผลให้ลูกค้าในเมืองไทยที่ร่วมส่งผลงานรับทราบ	1 - 15 ตุลาคม 2556
4.	งานประกาศผลรางวัล	24 ตุลาคม 2556

### หมายเหตุ :

- \* งานประกาศผลรางวัล อาจจะมีการเปลี่ยนแปลง จะแจ้งให้ทราบอีกครั้ง
- \* ใบสมัครสามารถดาวน์โหลดผ่านทางเว็บไซต์ หรือติดต่อตัวแทนฝ่ายขาย
- \* การส่งผลงานแต่ละประเภท ให้ส่งชิ้นงานจำนวน 3 ชิ้นงาน
- \* ผลงานทุกชิ้นที่ส่งเข้าประกวดจะต้องประกอบด้วยผลิตภัณฑ์ Nevia และ Nevia Plus ไม่น้อยกว่า 70%ของผลงานทั้งหมด

### Remark :

- \* The venue of awards ceremony may be changed and will be informed later.
- \* Application form is ready to download in our web site or contact our sales representative.
- \* Every company have to submit 3 sample for each entry and only allowed to submit 3 entries for each category
- \* At least 70% of paper used in entries is from Nevia & Nevia Plus
- \* Award ceremony will be held on October 24, 2013



# การเติบโต

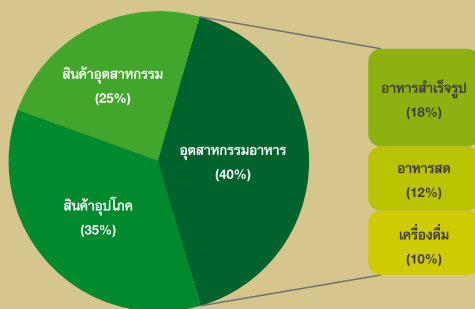
## ของบรรจุภัณฑ์กระดาษไทยมีปัจจัยช่วยหนุน

### Thai Paper Packaging Growth with Supportive Factor

อุตสาหกรรมบรรจุภัณฑ์กระดาษของไทยเป็นอุตสาหกรรมที่มีแนวโน้มปรับตัวควบคู่ไปกับการขยายตัวทางเศรษฐกิจ เนื่องจากผลิตภัณฑ์บรรจุภัณฑ์เป็นส่วนสำคัญในภาคอุตสาหกรรมต่างๆ โดยบรรจุภัณฑ์กระดาษเป็นบรรจุภัณฑ์ที่มีสัดส่วนการใช้สูงสุดในบรรดาบรรจุภัณฑ์ประเภทต่างๆ เพราะมีราคาถูก น้ำหนักเบา ยืดหยุ่นต่อการปรับรูปร่างให้เหมาะสมกับขนาดของสินค้าที่บรรจุ สลายตัวได้ง่าย และสามารถนำกลับมาใช้ใหม่ได้ (Reuse and Recycle) ซึ่งถือว่าเป็นบรรจุภัณฑ์ที่ก่อให้เกิดผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อมน้อยที่สุด สามารถตอบโจทย์กระแสการลดปัญหาโลกร้อนและเทรนด์รักสุขภาพได้

ความต้องการบรรจุภัณฑ์กระดาษ ยังมีแนวโน้มเพิ่มขึ้นในปี 2556 ถึงแม้ว่าอุตสาหกรรมสินค้าอาหาร, สินค้าอุปโภคบริโภคหรือแม้กระทั่งกลุ่มสินค้าอุตสาหกรรมที่มีการใช้บรรจุภัณฑ์กระดาษในปีนี้มีค่อนข้างลดลง อย่างไรก็ดีตามความต้องการบรรจุภัณฑ์กระดาษเพื่อรองรับกิจกรรมในภาคการผลิตของอุตสาหกรรมต่างๆ ก็ยังคงมีอยู่ เห็นได้จากปริมาณการผลิตและการจำหน่ายกล่องกระดาษลูกฟูกในประเทศไทยยังมีอัตราเพิ่มขึ้น

ประมาณการสัดส่วนการใช้บรรจุภัณฑ์กระดาษเบื้องต้น



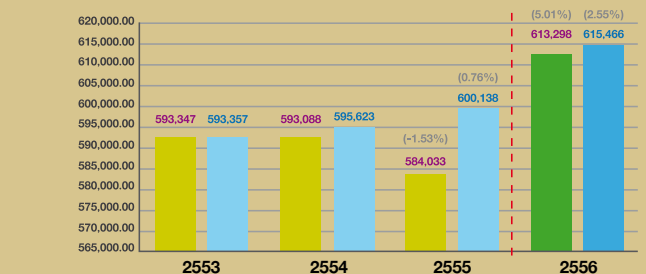
ที่มา: รวบรวมโดยศูนย์วิจัยกสิกรไทย

นอกจากนี้ บรรจุภัณฑ์ที่มาจากกระดาษยังมีหลากหลายประเภท อาทิ กล่องกระดาษแข็งแบบพับได้ กล่องกระดาษแข็งแบบคงรูป กล่องกระดาษลูกฟูก ถุงกระดาษ เป็นต้น เพื่อให้สามารถตอบโจทย์สำหรับบางสินค้าที่มีความเฉพาะเจาะจงหรือจากการที่วัตถุดิบในการผลิตบรรจุภัณฑ์กระดาษของไทยยังไม่เพียงพอ ภาคอุตสาหกรรมไทยจึงยังคงต้องพึ่งพาการนำเข้าบรรจุภัณฑ์กระดาษจากต่างประเทศด้วย โดยนำเข้าจากจีนและมาเลเซียเป็นหลัก ขณะนี้ในระบอบไปภายใต้ทรัพยากร/วัตถุดิบที่มีจำกัด ผู้ประกอบการควรเน้นการเพิ่มประสิทธิภาพการผลิตอย่างต่อเนื่องโดยอาศัยการออกแบบและการนำเทคโนโลยีเข้ามาเป็นตัวช่วยเสริมให้ตรงกับความต้องการใช้ในอุตสาหกรรมต่างๆ มากขึ้น อันจะทำให้ความจำเป็นที่ต้องพึ่งพาการนำเข้าบรรจุภัณฑ์กระดาษมีน้อยลง

Thai paper packaging industry is the industry with concurrently adjusting trend and economic expansion as packaging industry has been the crucial part of different industrial sectors. The paper packaging has the highest usage ratio among other types of packaging and highly popular because of its cheap, light weight, easy for feature adjustment to be fit with containing product sizes, easy degradation, and reuse and recycle capability. This can be considered as the package causing minimum effect on environment that can serve global warming reduction and healthy concerning trends accordingly.

The paper packaging demand has trend to be increased in 2013 even though the food industries, consumer products or even industrial product groups with paper packaging usages have been not quite bright. However, its existing demands for activity supports in industrial production sectors can be seen from continuing increase of growth rate in production and sales of corrugated carton volumes in Thailand.

ปริมาณการผลิตและการจำหน่ายกล่องกระดาษลูกฟูกในประเทศไทย



■ ปริมาณการผลิต (ตัน)

■ ปริมาณการจำหน่ายในประเทศ (ตัน)

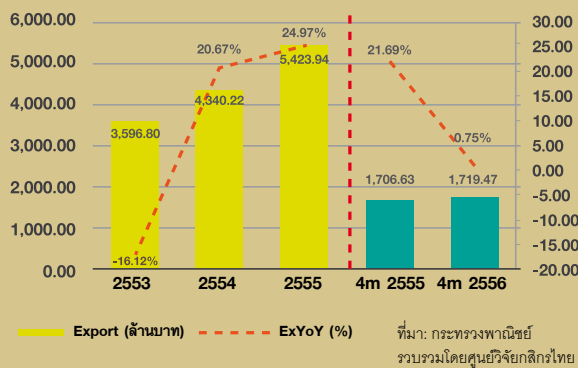
หมายเหตุ: วงเล็บคืออัตราการขยายตัว

ที่มา: สำนักงานเศรษฐกิจอุตสาหกรรมรวบรวมและประมาณการโดยศูนย์วิจัยกสิกรไทย

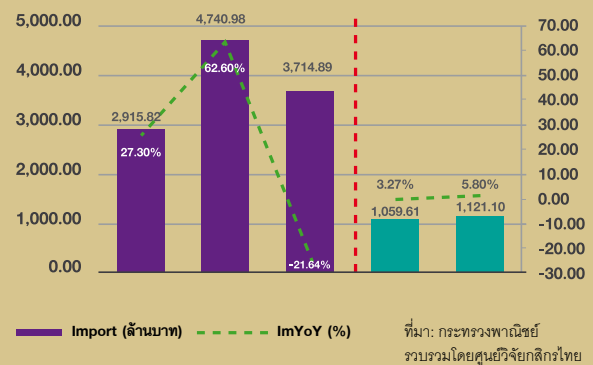
Moreover, several types of paper packaging include folded hard cartons, stable hard cartons, corrugated cartons, paper bags, etc. can serve the requirements for some specialty products. And raw material shortages of Thai paper packaging productions, Thai industrial sectors still have to rely on the imports paper packaging majoring from China and Malaysia. While in next phase under limited resources/raw materials, the entrepreneurs should focus on increase of continuous production effectiveness by depending on the designs and technology imports as supportive factors to meet more industrial use requirements, making fewer necessities to rely on paper packaging imports.



มูลค่าการส่งออกบรรจุภัณฑ์กระดาษไทย



มูลค่าการนำเข้าบรรจุภัณฑ์กระดาษไทย



โอกาสในการขยายการเติบโตของบรรจุภัณฑ์ไทยก็ยังมีให้เห็นโดยเฉพาะการเกาะกระแสการเปิดการค้าเสรีสู่การเป็นประชาคมอาเซียน(AEC) ที่มีแนวโน้มขยายตัวทางเศรษฐกิจและได้รับอานิสงส์จากการลงทุนโดยตรงจากต่างประเทศ(FDI) พม่า ลาว กัมพูชาและพื้นที่ใกล้เคียง ทำให้ไทยสามารถเพิ่มช่องทางการจำหน่ายปริมาณและเพิ่มมูลค่าการส่งออกบรรจุภัณฑ์กระดาษได้มากขึ้น

ปัจจุบันมีการใช้พลาสติกชีวภาพ เป็นอีกหนึ่งบรรจุภัณฑ์เพื่อสิ่งแวดล้อมที่กำลังได้รับความนิยมจากผู้บริโภค อย่างไรก็ตาม แม้ว่าการพัฒนาบรรจุภัณฑ์พลาสติกชีวภาพจะไม่ได้มีวัตถุประสงค์เพื่อทดแทนการบริโภคบรรจุภัณฑ์กระดาษโดยตรง แต่เนื่องจากข้อจำกัดที่ไม่สามารถป้องกันความชื้นและไม่คงทนของบรรจุภัณฑ์กระดาษ ก็อาจทำให้ผู้บริโภคหันไปเลือกใช้บรรจุภัณฑ์ประเภทอื่นทดแทนได้ ดังนั้นเพื่อเป็นการรักษาส่วนแบ่งการตลาดของอุตสาหกรรมบรรจุภัณฑ์กระดาษไว้ ผู้ประกอบการควรมีการพัฒนารูปแบบให้มีความคงทนและแข็งแรงมากขึ้น ประกอบกับใช้เทคโนโลยีการผลิตให้มีคุณสมบัติใกล้เคียงกับพลาสติก โดยการใช้วัสดุที่ปลอดภัยและป้องกันความชื้นหรือซึมผ่านของน้ำมาเคลือบกับพื้นผิวของบรรจุภัณฑ์กระดาษ เช่น แก้วกาแฟกระดาษ จานชาม และกล่องบรรจุอาหารที่ทำจากกระดาษ เพื่อให้ผู้บริโภคเลือกใช้งานได้ตามความต้องการภายใต้ต้นทุนที่บริหารจัดการได้ นอกจากนี้แล้วผู้ประกอบการยังควรที่จะเน้นการออกแบบเพื่อลดปริมาณการใช้กระดาษและใช้สารฟอกสี เพราะนอกจากจะช่วยลดต้นทุนการผลิตในระยะยาวแล้ว ยังจะเป็นการปรับปรุงเพื่อให้ได้บรรจุภัณฑ์ที่เป็นไปตามกฎระเบียบของต่างประเทศ และตรงกับกระแสอนุรักษ์สิ่งแวดล้อมในปัจจุบันอีกด้วย

The growth opportunity of Thai packaging can be specifically seen from the opening to AEC with business growth trend and good result from foreign direct investment (FDI) of Myanmar, Laos, Cambodia, and neighboring areas, resulting in increase of Thai paper packaging distribution channels, and export quantities and volumes.

Nowadays, the bioplastics is very popular as green packages among concerned consumers. Even bioplastic packaging development is not direct has objective to substitute paper packaging usage, but the limitations of paper packaging on non-moisture prevention and non-durability capacities causing the consumers select other types of substitute packaging. Therefore, to maintain the market shares of paper packaging industry, the packaging pattern should be developed for more durability and strengths together with the use of production technology in order to make its attributes similar to plastics. The safe raw materials with moisture protection or water absorption being coated on paper packaging surfaces such as paper made coffee cups, plates, bowls, and canister, can satisfy the users' choices under managed costs. In addition, the entrepreneurs should also focus on the designs to reduce paper usage volume without uses of bleaching agents since it will help reduce costs in long term and improve the packages conformable with foreign rules and consistent with today's environmental preservation trend.



# หัวใจการทำ Digital Marketing

## Five Keys of Digital Marketing

ใครๆ ก็รู้ว่า ดิจิทัล มาร์เก็ตติ้ง กำลังมาแรง จากเทคโนโลยีดิจิทัลที่ก้าวหน้าอย่างไม่หยุดยั้ง เช่นเดียวกับจำนวนผู้ใช้อินเทอร์เน็ต และโทรศัพท์มือถือ NEVIA News ฉบับนี้จึงนำหลักปฏิบัติ 5 ประการในการทำดิจิทัล มาร์เก็ตติ้ง มาฝากกัน:

Everybody knows that digital marketing is highly popular from ceaselessly advanced digital technology like quantities of internet users and mobile phones. This issue will propose five aspects of digital marketing for consideration.

### 1. คิดก่อนลงมือทำ

ข้อดีของ Digital Marketing คือ สามารถวัดผลได้จากจำนวนผู้ที่คลิกเข้ามาบนเว็บไซต์ หรือผู้ที่เข้ามาลงทะเบียนร่วมกิจกรรม แต่การจะได้ข้อมูลเหล่านี้ นักการตลาดต้องวางแผนไว้ตั้งแต่ต้น เพื่อให้ฝ่ายเทคนิคเตรียมระบบเก็บข้อมูลนี้ไว้ตั้งแต่สร้างสื่อดิจิทัล

### 2. อย่าขัดจังหวะ: แต่ต้องกลมกลืน

คนเล่นอินเทอร์เน็ตยุคนี้มีใจร้อนขึ้น ถ้าเว็บไซต์ไหนโหลดนานเกินไป หรือไม่มีข้อมูลที่ต้องการ ก็จะออกจากเว็บไปอย่างรวดเร็ว ด้วยเหตุนี้เราจึงแนะนำว่า ต้องทำโฆษณาที่เนียนไปกับเนื้อหาของเว็บไซต์ หรือใส่ความคิดสร้างสรรค์เข้าไปให้คนที่นั่งอยู่หน้าจอได้มีส่วนร่วมไปกับโฆษณา

### 3. เร็วสุด ข่ายสุด

โฆษณาบนหน้าอินเทอร์เน็ต ควรบอกเฉพาะรายละเอียดที่ผู้บริโภคต้องการเท่านั้น ไม่ใช่คำหรือสีสัน ฟุ่มเฟือยเกินความจำเป็น แม้แต่แบนเนอร์ก็ควรพาผู้บริโภคไปสู่หน้าเว็บไซต์ที่เป็นประโยชน์มากที่สุดไปเลย ไม่ต้องให้คลิกแล้วคลิกอีกหลายครั้ง

### 1. Think before carrying out

The advantage of Digital Marketing is the measurement ability from numbers of clicks by website visitors or enrollees to join the activities. But the way to get this information, the marketing expert must plan from the beginning for Technique Department to prepare data collection system since creating digital media.

### 2. Don't interrupt, be harmonize

Nowadays internet users are more impulsive. If it takes too long for loading of any websites or no data is required, they will suddenly exit from those websites. That is why we suggest that the advertisement should be harmonized with website content or putting the creative ideas for the ones who sit in front of the monitors for advertising involvement.

### 3. The fastest is, the easiest will be

The advertisement on internet page should only describe the details required by the consumers without excessive and diffuse words or colors even banners that should guide the consumers into the most useful web pages without several clicks.







#### 4. เช็กภาพลักษณ์แบรนด์สม่ำเสมอ

คนไทยมักจะเข้าไปอ่านความคิดเห็นของสินค้าอื่นๆ ก่อนการตัดสินใจซื้อ แล้วลองคิดว่าหากกระแสบ่นหน้าเว็บไซต์เหล่านี้มีแต่ข้อความด้านลบเกี่ยวกับสินค้าของเรา ผู้บริโภคจะยังตัดสินใจซื้ออยู่หรือไม่

วิธีการควบคุมด้านมืดของแบรนด์บนโลกออนไลน์ว่าต้องอาศัยหลักการสองอย่าง 1.การตรวจตราอย่างสม่ำเสมอ 2.การตอบเชิงข้อมูล เพื่ออธิบายให้ผู้บริโภคเข้าใจ และหากพบว่าพบปัญหาก็ต้องรีบแก้ไข เพราะข้อมูลในสังคมออนไลน์แพร่ขยายได้เร็วและจำกัดวงได้ยาก

#### 5. ใช้เต็มจุดอ่อนของสื่ออื่น

สื่อดิจิทัลสามารถนำมาใช้เพื่อเสริมจุดอ่อนของสื่ออื่นๆ ได้ เช่น นำภาพยนตร์โฆษณาตัวจริง หรือเอาโฆษณามาฉายขึ้นบนเว็บไซต์ เพื่อให้ผู้ชมที่เลือกไม่ได้ว่าจะกลับมาดูโฆษณาชิ้นนี้เมื่อไร

ดังนั้นการใช้สื่อดิจิทัลให้ได้ผลจึงต้องอาศัย Mixed Campaign ผสมผสานภาพยนตร์โฆษณาทางโทรทัศน์ งานอีเว้นต์ เช่น หนึ่งโฆษณาเวอร์ชันที่มิได้ฉายตามสื่อหลัก ที่กำหนดให้ผู้ชมตอบคำถามตามปริศนาในแต่ละด่าน และบางด่านผู้ชมต้องไปรับค่าปริศนาที่โชว์รูมของสินค้าแบรนด์นั้น ซึ่งเป็นการบังคับให้ผู้ชมมีส่วนร่วมด้วยแบรนด์โดยตรง

ที่มา : [www.marketeer.com](http://www.marketeer.com)

#### 4. Regularly check brand image

In Thailand, the consumers will read the comments of those products before making decision. Let's imagine if the enquiries on those web pages consist of negative texts about our products, the consumers will still consider to purchase the products or not.

The method to control dark side of brand on online world depends on two things, first regular monitoring, and second informative explanation response for consumers understanding. If the problems occur, the urgent corrections should be made due to rapid extension and difficult limitation of social network data.

#### 5. Fulfill our media by learning from others weak points

The digital media can be applied for weak point enhancement of other media such as rerunning of actual motion pictures in advertising or advertising on website for the audiences who cannot choose when they will return to watch this piece of advertising.

Therefore, the effective use of digital media must depend on integration of mixed campaign, television commercial advertisements, and events, such as non-shown version of publicity film in major media of a car brand, specifying the players to answer the questions according to the puzzles in each barricade and the players must get puzzles at their showroom for some barricades in order to enforce the players to directly participate with brand.

Source: [www.marketeer.com](http://www.marketeer.com)

# แนวคิดการจัดการ หัวหนังสือ สไตล์ ส.พีจิตร

บทสัมภาษณ์

**คุณธารินี ศรีเบญจโชติ**

ประธานกรรมการบริหาร

บริษัท ส.พีจิตร การพิมพ์ จำกัด

**Tharinee Sribenjachot**

CEO of S.PIJIT Printing Co.,Ltd.



## • แนวคิดการจัดการหัวหนังสือในเมืองไทยสไตล์ ส.พีจิตร

การดูแลและการบริหารจัดการหัวหนังสือ แต่ละโรงพิมพ์หรือสำนักพิมพ์ มีความแตกต่างกันไป ซึ่งเราเองก็มีรูปแบบการบริหารจัดการที่เป็นเฉพาะของ ส.พีจิตร เราดูแลหัวหนังสือหลักๆ อยู่หลายเล่มด้วยกัน โดยแต่ละหัวจะแยกการบริหารออกจากกัน ซึ่งแต่ละเล่มจะมีกองบรรณาธิการดูแลเฉพาะเล่ม และบางส่วนเราก็สามารถ share ทรัพยากรบุคคลร่วมกันได้ ซึ่งก็ทำให้การทำงานง่ายขึ้น และได้ข้อมูลเชิงลึกมากยิ่งขึ้น อาทิ ฝ่ายศิลปกรรม ช่างภาพ บัญชี หรือฝ่าย IT การทำงานร่วมกันดังกล่าวสามารถทำให้งานมีประสิทธิภาพมากยิ่งขึ้น

ข้อได้เปรียบหลักของการจัดทำหนังสือในแบบ ส.พีจิตร คือ การมีต้นทุนการผลิตที่ต่ำ ซึ่งเราสามารถควบคุมเวลาการผลิตได้ (ใช้เวลาในการพิมพ์สั้นกว่าสำนักพิมพ์ที่ไม่มีโรงพิมพ์) และอีกจุดเด่นในการจัดการหัวหนังสือของเรา คือ เราทำเป็นแบบเดียวกับการจัดอีเวนต์และการขายแพ็คเกจโฆษณา เราสามารถนำเสนอประโยชน์ให้กับผู้สนับสนุนได้หลากหลาย อาทิ การทำ bundle sale (ขายผูกกัน เอาอีกเล่มรวมกับอีกเล่ม หรือการขายหน้าผิวยุติสาร โฆษณา รวมกับกิจกรรม) สำหรับการจัดกิจกรรมก็สามารถอาศัยแต่ละเล่มช่วยกันประชาสัมพันธ์ได้ ซึ่งก็ทำให้ได้ประโยชน์สูงสุดในการบริหารจัดการ

## • Management Concept of Book Publishing in Thailand with S.Pijit's Style

The book publishing supervision and management will be different in each printing house or press. S. Pijit itself also has our own unique management pattern for supervision on several major books. The management of each title has been separated by Editorial Department for specific supervision on each book. We can also share our human resources in some parts for easy works and more in depth data gained such as Art Work, Photography, Accounting or IT. Such collaboration can make works more effective.

The core advantage of book publishing in S. Pijit's style is low production costs for capability of production duration control (printing time spent is shorter than the press without printing house). The other prominent point of our book title management is that we will do the same way as event organization and sales of ads package. We can offer various benefits to sponsors such as bundle sales (to bundle the sales with the combination of a book with another book; or magazine page sales by combination of ads and activities). For activity arrangement, each book can help publicize each other to create optimum benefits in management.



ส.พิจิตร เราไม่เพียงทำ  
โรงพิมพ์เท่านั้น แต่เรายัง  
เหมือนสำนักพิมพ์ด้วย  
คือ เป็น“ผู้จัดหาเนื้อหา”  
สู่ผู้อ่านที่ต้องการอ่าน  
ในรูปแบบต่างๆ



#### • การเตรียมพร้อมรับมือกับการเปลี่ยนแปลงของหัวหนังสือในเมืองไทย

สำหรับกระแส E-Book ที่หลายฝ่ายๆ เป็นห่วงว่าจะเข้ามาทำลายธุรกิจสิ่งพิมพ์ ส่วนตัวมองว่าไม่น่าเป็นห่วงมากนัก เพราะไม่ว่าจะเป็นสิ่งพิมพ์ต่างๆ หรือ สื่ออิเล็กทรอนิกส์ เป็นเพียงสื่อที่มีรูปแบบแตกต่างกัน สำหรับสำนักพิมพ์เรามองว่าหากธุรกิจจะปรับตัวและเปลี่ยนแปลงสื่อรูปแบบใหม่ก็อาจกลายเป็นธุรกิจในอนาคตของเราได้

ส.พิจิตร เราไม่เพียงทำโรงพิมพ์เท่านั้น แต่เรายังเหมือนสำนักพิมพ์ด้วย คือ เป็น“ผู้จัดหาเนื้อหา” สู่ผู้อ่านที่ต้องการอ่านในรูปแบบต่างๆ ดังนั้นสิ่งที่เราขายคือ content ไม่ใช่กระดาษ หน้าที่เราคือการนำเสนอ content ให้เป็นที่น่าสนใจกับผู้อ่าน ซึ่งหากเราไม่ได้นำเสนอผ่านรูปแบบกระดาษ เรายังนำเสนอผ่านสื่อ E-Book หรือ application อื่นๆได้ ดังนั้นเราต้องพร้อมที่จะปรับตัวให้ทันทุกกระแสอยู่ตลอด การเปลี่ยนแปลงอีกอย่างที่เราไม่พูดถึงไม่ได้ คือการเปิด AEC ซึ่งทุกภาคส่วนมีการเตรียมตัวรับมือ และรัฐบาลมีนโยบายส่งเสริมการเรียนรู้เพื่อเตรียมความพร้อมให้กับนักเรียน, นักศึกษา, ประชาชนทั่วไป ในด้านการประชาสัมพันธ์ของรัฐบาลมีการนำเสนอข่าวสาร, สื่อสิ่งพิมพ์รูปแบบต่างๆ ให้รับรู้เพิ่มมากยิ่งขึ้น ถือเป็นโอกาสสำคัญของผู้ผลิตหนังสือหรือสื่อสิ่งพิมพ์ที่ต้องพิมพ์สื่อต่างๆ ออกมาสู่ตลาด ไม่เพียงแค่งานพิมพ์เท่านั้น เรายังเป็นการให้ข้อมูลข่าวสารกระจายให้ครอบคลุมทั่วทั้งประเทศ เพื่อให้คนไทยมีความพร้อมในทุกๆ ด้านอีกด้วย

#### • Preparedness to Cope with Changes in Book Publication Changes in Thailand

While having concerns by several parties on the E-Book trend's possibility to damage publication businesses, in her opinion, she did not worry about this issue too much either for publications or electronic media which is just media with different pattern. For printing house, we think that if knowing how to adapt and alter new media forms, it may become our new future business.

S. Pijit does not only operate printing house, we however act as a press by being “content provider” to the readers with distinct reading pattern desires. What we sell is content, not paper. Our duty is to present content to make them attractive for readers. If we do not present them via paper pattern, the other patterns via E-Book or other applications can be exhibited. We are therefore well prepared for adaptation to always catch up with all trends. Another change we have not yet mentioned is AEC opening. With preparedness for coping with this issue by all sectors, the Government has also stipulated learning promotion policy for preparedness to pupils, students, and plebs; and presented news, media and publications in different forms for governmental publicities to create more awareness. It has been considered as great opportunities for publishers of books or print media with requirements for publishing into the market. It has not just the publications, it however has also been the news and information distribution extensively to nationwide for preparedness in all aspects of Thai people.



# สุขภาพดี ลืมป่วย

## วิธีล้างพิษในตับ

### ทำไมต้องล้าง (พิษ) ตับ

Liver Detoxification Method for better Health  
Why we have to do liver (toxic) flushed ?

The age of our liver is equal to our age. When we are 50 years of age, our liver is 50 too. Liver has to do more than 500 functions such as excretion of toxins. Every food and every medicine we took totally contain things that are required for excretion by the liver. The bile secretion of adult liver will normally be secreted several liters per day and most of bile will flow into small intestine. Only few of bile will be stored in gall bladder. When liver excretes the toxins from what we have eaten, the residues or toxic wastes will be exocrine from our liver. In addition, the liver works all the times and never stops (like heart and lung). Therefore, clean liver can work better than the liver with a load of residues and wastes.

To this point, we realized that we'd better start doing the liver (toxic) flush.

ตับของเรามีอายุเท่ากับเรา เราอายุ 50 ปี ตับของเราก็อายุ 50 ปี ทั้งนี้ ตับยังมีหน้าที่สำคัญมากกว่า 500 อย่าง อาทิเช่น หน้าที่กำจัดสารพิษต่างๆ อาหารทุกคำ ยาทุกเม็ด ที่เรากินล้วนมีสิ่งๆ ที่ตับต้องกำจัดทิ้งสิ้น ซึ่งตับปกติของผู้ใหญ่จะสร้างน้ำดีวันละหลายลิตร ส่วนใหญ่จะไหลเข้าสู่ลำไส้เล็ก มีเพียงส่วนน้อยเท่านั้นที่จะไปเก็บไว้ที่ถุงน้ำดี เมื่อตับกำจัดพิษจากสิ่งที่เรากินเข้าไป หากหรือขณะของสารพิษจะถูกขับออกจากตับ นอกจากนี้ตับยังทำงานตลอดเวลา และเป็นอวัยวะหนึ่งซึ่งไม่เคยพักเลย (เช่นเดียวกับ หัวใจ และปอด) ดังนั้นการที่ตับสะอาดจะทำงานได้ดีกว่าตับที่สะสมกากขยะไว้อยู่ๆ

อ่านถึงจุดนี้แล้ว เราควรจะเริ่ม การล้าง (พิษ) ตับกันเถอะ:

## วันที่ 1

กินอาหารตามปกติจน 15:00 น. จากนั้นดื่มได้แต่น้ำ

1<sup>st</sup> Day. Have food as usual until 3:00 pm and can drink only water after that.



## วันที่ 2 และ 3

งดอาหารทุกชนิด ดื่มได้เฉพาะน้ำผลไม้ที่ไม่มีกาก ดีที่สุดคือน้ำแอปเปิ้ลเขียว ที่ปั่นแยกกากออกแล้ว วันละ 3 - 5 แก้ว น้ำผลไม้แนะนำให้เป็นน้ำผลไม้สด ไม่แนะนำน้ำผลไม้บรรจุกล่อง (UHT) ถ้าหาไม่ได้จริงๆ แนะนำแบบเข้มข้น น้ำผลไม้ดื่มที่ได้นี้ดื่มวันละ 3 - 5 แก้ว เช่นเดียวกัน หลัง 15:00 น. หยุดดื่ม น้ำผลไม้ ดื่มน้ำได้ทั้งวัน ถ้าใครสวนล้างลำไส้อยู่แล้วก็ทำตามปกติ ถ้าไม่สวน แนะนำให้กินผักลือ 1 แว่นชา พลมน้ำมะนาว 1 ลูก ตอนประมาณ 18:00 น.

2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> Day. Stop all types of foods and drink only fruit juices without pomace. The best juice is 3-5 glasses of fresh blended green apples that separate their pomace. Fresh fruit juices are recommended while UHT fruit juices are not. If it is hard to find, 3-5 glasses of concentrated tamarind juices mixed with water are for daily drink and after 3:00 pm stop drinking fruit juices. You can drink water all day long. If you're doing colonic irrigation, continue doing as usual. For someone who is not doing, we suggest one teaspoon of magnesium sulfate mixed with lemon juice of one lemon about 6:00 pm.





## วันที่ 4

เวลา 6:00 - 8:00 น. กินดีท็อก 1 เข้อนชา พลมน์มะนาว 1 ลูก ดื่มน้ำผลไม้ได้เช่นเดียวกับวันที่ 2 และ 3 หยุดดื่ม 15:00 น. จากนั้น 18:00 น. และ 20:00 น. กินดีท็อก 1 เข้อนชา พลมน์มะนาว 1 ลูก อีก 2 มื้อ 22:00 น. ดื่มน้ำมะนาวประมาณ 150 - 200 cc พลมน์มะนาว 150 - 200 cc และเกลือป่นครึ่งเข้อนชา เพื่อย้ำให้เข้ากันให้มากที่สุด ดื่มให้หมดในเวลา 10 นาที การจิบทีละน้อยมักไม่สำเร็จ (ใช้มะขามเปียกคลุกเกลือป่นมาป้ายลิ้นก่อนและหลังดื่มน้ำมะนาวอาจจะช่วยลด ความคลื่นไส้ ได้ดี)

ขั้นตอนการดื่มน้ำมะนาวกอนี้สำคัญที่สุด ถ้าอาเจียน การที่เราพยายามเตรียมร่างกายมาหลายวันจะเปล่าประโยชน์ เราต้องกลืนอาเจียนจนถึง 2:00 น. (4 ชม. หลังดื่มน้ำมะนาวกอน) ถ้าจะนอนให้สบาย ให้นอนยกศีรษะสูง และตะแคงขวา อาจใช้กระป๋องน้ำร้อนประคบหน้าท้องข้างขวาส่วนบน หรือใช้ยาโยโครง ซึ่งเป็นตำแหน่งของตับด้วยก็ได้

4<sup>th</sup> Day. At 6:00 - 8:00 am, have one teaspoon of magnesium sulfate mixed with lemon juice of one lemon. Same fruit juices as on 2<sup>nd</sup> & 3<sup>rd</sup> day can be drunk. Stop drinking at 3:00 pm. After that about 6:00 pm and 8:00 pm. have one teaspoon of magnesium sulfate mixed with lemon juice of one lemon both two meals. At 10:00 pm, prepare about 150-200 cc of olive oil mixed with 150-200 cc of lemon juices and half teaspoon of salt, shake well before drink and have to finish drinking it within 10 minutes. Gradual sipping is often unsuccessful (mingling ripe tamarind with granulated salt, and smearing them at tongue before and after drinking olive oil can help reduce nausea very well).

The hard part of drinking olive oil is vomiting. If you cannot hold it, the several days of preparation will be useless and have to start all over again. You must hold it until 2:00 am (4 hours after drinking olive oil). If you want to sleep comfortably, let's highly raise your head and sleep on right side. You may use hot water bag to foment upper right of your stomach (where the liver is).

## วันที่ 5

เวลา 6:00 - 8:00 น. กินดีท็อก 1 เข้อนชา พลมน์มะนาว 1 ลูก เมื่อถ่ายอุจจาระให้สังเกตอุจจาระที่ถ่าย ทุกสิ่งที่เราขับถ่ายออกมากน่าจะมาจากกระบอกน้ำดี ในตับ, นอกตับ และถุงน้ำดี สิ่งที่เราเคยได้กินกัน มีทั้งไขมัน, ตะกอนน้ำดี ไปจนถึงนิ่ว จากถุงน้ำดี ส่วนใหญ่จะมีกลิ่นเหม็นกว่าอุจจาระปกติ ตลอดวันที่ 6 และ 7 อาจมีการถ่ายอุจจาระอีกหลายครั้งขึ้นอยู่กับการทำงานของลำไส้ในแต่ละคน ตั้งแต่วันที่ 12:00 น. ของวันที่ 5 เริ่มกินอาหารได้ แนะนำอาหารอ่อนย่อยง่าย และร้อนๆ เพียงเท่านี้ตับของคุณก็จะสะอาด ทำงานได้ดีขึ้นกว่าเดิมแน่นอน:

5<sup>th</sup> Day. At 6:00 - 8:00 am, have one teaspoon of magnesium sulfate mixed with lemon juice of one lemon. When defecate, observe your excretion. All things that we have defecated should come from bile duct system inside the liver, outside the liver and gall bladder. What we have been seen are fat, bile dregs as well as stone from gall bladder. Most of them are more malodor than normal excrement. There may be several times of defecations in 6<sup>th</sup> & 7<sup>th</sup> day depending on the work of each person's excretion system. From 12:00 pm of the 5<sup>th</sup> day, warm bland diets are recommended. Your liver will be clean and work better than before.

ที่มา : บทความจาก รศ.พ.ว.สำเริง รัตนารพี อาจารย์แพทย์ศิริราช

เว็บไซต์ [www.manager.co.th](http://www.manager.co.th)

Source : Article from Associate Professor

Dr. Samroeng Rattanaaree, Ph.D., Doctor Instructor of Siriraj,

website: [www.manager.co.th](http://www.manager.co.th).



กลุ่มบริษัทอริณธนากร จัดการแข่งขัน “ฟุตบอลสามสิบพันธมิตรอุตสาหกรรมสิ่งพิมพ์ ครั้งที่ 3 และตะกร้อกระชับมิตร” เพื่อส่งเสริมให้นักธุรกิจในภาคอุตสาหกรรมการพิมพ์ได้ออกกำลังกาย และสร้างความสัมพันธ์ที่เหนียวแน่นระหว่างกลุ่มธุรกิจสิ่งพิมพ์และภาคอุตสาหกรรมการพิมพ์อย่างต่อเนื่องซึ่งได้รับการตอบรับด้วยดีตลอดมา

ในครั้งนี้นอกจากการแข่งขันฟุตบอลแล้ว ยังได้จัดการแข่งขันตะกร้อกระชับมิตรเพื่อเป็นการเปิดโอกาสให้โรงพิมพ์ขนาดเล็กสามารถส่งนักกีฬาเข้าร่วมการแข่งขันได้ พิธีเปิดการแข่งขันอย่างเป็นทางการจัดขึ้นเมื่อวันที่ 2 มิถุนายน 56 ที่สนาม สนามสินสาครเอฟซีปาร์ค อิมบอดุลาธรรมสินสาคร จังหวัดสมุทรสาครโดยมี คุณจอมบงอร ดารารัตน์โรจน์ ผู้ช่วยกรรมการผู้จัดการกลุ่มบริษัทอริณธนากร ให้เกียรติเป็นประธานในพิธี

นอกจากกิจกรรมฟุตบอลสามสิบพันธมิตรและตะกร้อกระชับมิตรแล้วทางคณะกรรมการจัดงานยังมีกิจกรรมจัดประกวดขบวนพาเหรด เงินรางวัล 10,000 บาท ภายใต้แนวคิด “CAS GREEN CARE” และการประกวดคลิปวิดีโอในโครงการ “Like CAS CUP” เป็นการแข่งขันที่ไม่จำกัดวัย เล่น เล่น กิจกรรมใดก็ได้ ขอให้อัปโหลดคลิปวิดีโอ มีโลโก้ 3<sup>rd</sup> CAS CUP และลงคลิปวิดีโอเข้า Fan Page ชื่อ Printing League คลิปที่มียอด Like มากที่สุดจะเป็นผู้ชนะเลิศรับเงินรางวัล 10,000 บาท

สำหรับบรรยากาศภายในงานเป็นไปอย่างคึกคัก โดยบริเวณหน้างาน มีการเล่นเกมแจกของรางวัลมากมาย ก่อนที่จะเดินขบวนพาเหรดเข้าสู่สนาม ตามด้วยการแสดงโชว์ลีดเดอร์ โดยทีมชนะเลิศจากรายการ “Cheerleading Asia International Open Championship 2013” คือ ทีมจากมหาวิทยาลัยรังสิต ตามมาด้วยกิจกรรมสุดฮาที่เน้นจุดเด่นภายในงานกับ กิจกรรม “CAS ฮาฮา” หลังจากนั้นเป็นการประกาศผลการประกวดขบวนพาเหรด โดยรางวัลชนะเลิศตกเป็นของบริษัท ตรีสถาน พรินติ้ง จำกัด ที่เตรียมขบวนพาเหรดอย่างพร้อมเพรียงเข้ากับแนวคิด

สำหรับท่านที่สนใจกิจกรรมการแข่งขันฟุตบอล 3<sup>rd</sup> CAS CUP 2013 สามารถร่วมชมบรรยากาศการแข่งขัน ณ สนามฟุตบอล สินสาคร เอฟ ซี ปาร์ค อิมบอดุลาธรรมสินสาคร หรือ ดูภาพบรรยากาศได้ที่ [www.cas-group.com](http://www.cas-group.com) และ Facebook-Printing League

## พิธีเปิดการแข่งขันฟุตบอลสามสิบพันธมิตร อุตสาหกรรมสิ่งพิมพ์

### 3<sup>rd</sup> CAS CUP 2013 และตะกร้อกระชับมิตร

Opening Ceremony of 3<sup>rd</sup> CAS CUP 2013 and Sepak Takraw Special

Charoen Aksorn Group arranged the 3<sup>rd</sup> CAS Cup 2013 and Sepak Takraw (Football competition for Fellowship of Thai Printing Industry). The objective of this competition is to encourage personnel to exercise and build closer relationship between organizations in printing business. This has been well accepted consistently.

Moreover, this year we arrange Sepak Takraw match for small printing houses to be able to send their athletes for competition. The opening ceremony was held at Sin Sakhon FC Park in Sin Sakhon Industrial Estate, Samut Sakhon Province, on June 2, 2013. In honor of Khun Chombangorn Dararattanaoj, Assistant Managing Director of Charoen Aksorn Group, she presided at the ceremony.

This year special, we arrange many activities for all personnel to participate in not only Football or Sepak Takraw players. First is Parade contest for 10,000 baht prize in the concept “CAS GREEN CARE”. Next, Video clip contest in concept “Like CAS CUP” project (irrespective of singing, playing, dancing, and any activities, there should be CAS CUP logo and video clip posted via Printing League Fan Page). If any clips had highest scores of Like, it will suddenly become the winner to get 10,000 baht prize.

With energetic atmosphere, lot of games with lot of prizes were set up in front of the event area before orchestra parade would march into the field, followed with watching the show of “Cheerleading Asia International Open Championship 2013” from Rangsit University. Then, continued with hilarious activities that were highlights inside the event with “CAS HAHA” activity, and announced parade contest result for championship award belonged to Trisan Printing Co., Ltd. for its magnificent preparedness.

For the ones who interested in the activity of football match for 3<sup>rd</sup> CAS CUP 2013, please jointly watch the competition at Sin Sakhon FC Park football field, Sin Sakhon Industrial Park, or see online at [www.cas-group.com](http://www.cas-group.com) or Facebook- Printing League.



## 8<sup>th</sup> Thai Print Awards 2013

งานแถลงข่าว งานประกวดสิ่งพิมพ์

แห่งชาติดังครั้งที่ 8

กลุ่มบริษัทอริณธนากร และ โรงงานโกลด์ อีสต์ เปเปอร์ ร่วมเป็นพันธมิตรหลักอย่างเป็นทางการในการประกวดสิ่งพิมพ์ครั้งที่ 8 โดยงานแถลงข่าวมีขึ้นเมื่อวันที่ 21 พฤษภาคม 2556 เวลา ที่ผ่านมา ณ ห้องบอลรูม 2 โรงแรมเอส 31 สุขุมวิท ภายใต้แนวคิด “Environmental Care for Sustainable Printing Excellence” คือ การรักษาสิ่งแวดล้อม เพื่อสุดยอดงานพิมพ์ที่ยั่งยืน จึงขอเชิญชวนชาวโรงพิมพ์รวมถึงผู้ประกอบการธุรกิจการพิมพ์ทุกท่าน เข้าร่วมส่งชิ้นผลงานเข้าประกวดในโครงการนี้ เพื่อเป็นการร่วมมือสนับสนุนให้สิ่งพิมพ์ของคนไทยพัฒนาก้าวหน้าต่อไป โดยท่านสามารถส่งผลงานได้ตั้งแต่วันที่ 1 ถึง วันที่ 31 กรกฎาคม 2556

Charoen Aksorn Group and Gold East Paper are formal co-sponsors in 8<sup>th</sup> Thai Print Awards 2013. The press conference was held on May 21, 2013 at Ballroom 2, S31 Sukhumvit Hotel under the concept “Environmental Care for Sustainable Printing Excellence”. We therefore would like to invite the publishers including printing entrepreneurs to join and sending works for contest in this project in order to collaborate and support Thai printing business for further progressive development. You can send the works from today until July 31, 2013.



# กิจกรรม “NEVIA Friendship party & Mini Concert”

วันศุกร์ที่ 7 มิถุนายน 2556



บริษัท ซี.เอ.เอส. เปเปอร์ จำกัด ร่วมกับ โรงงาน โกลด์อีสท์ เปเปอร์ ประเทศจีน ได้จัดกิจกรรมพิเศษเลี้ยงสังสรรค์และขอบคุณลูกค้าโรงพิมพ์ ภายใต้ชื่องาน “NEVIA Friendship party & Mini Concert” โดยมีคุณสุพล ดารารัตน์โรจน์ กรรมการผู้จัดการ บริษัท ซี.เอ.เอส.เปเปอร์ จำกัด เป็นประธานกล่าวต้อนรับอย่างเป็นทางการ ในวันศุกร์ที่ 7 มิถุนายน 2556 ที่ฟานมา ณ ห้อง แอสเตอร์ บอลรูม ชั้น 14 โรงแรม เซนต์ รีจิส กรุงเทพฯ (The St. Regis Bangkok)

ภายในงานได้รับเกียรติจาก Mr. Wu Kuo Chuan - Senior Director จากโรงงาน โกลด์ อีสท์ เปเปอร์ (โรงงานกระดาษอาร์ตที่ใหญ่ที่สุดในโลก) กล่าวขอบคุณลูกค้าที่ให้การต้อนรับและสนับสนุนผลิตภัณฑ์กระดาษอาร์ต NEVIA พร้อมกันนี้ได้กล่าวแถลงในหัวข้อ “Printing Harmony, Printing Beyond” ให้ลูกค้าในเมืองไทยมีความเชื่อมั่น และพร้อมร่วมสนับสนุนอุตสาหกรรมสิ่งพิมพ์ของเมืองไทยอีกด้วย

นอกจากหัวข้อดังกล่าวยังมี เสวนาพิเศษหัวข้อ “จับตาค่าเงินบาท ปัจจัยและผลกระทบต่ออุตสาหกรรมไทยและสิ่งพิมพ์” โดยได้รับเกียรติจาก คุณกิตติ เจริญกิจ เขยเนะ ผู้บริหารกลุ่มงานขายผลิตภัณฑ์ทางการเงิน สายงานธุรกิจตลาดทุน ธนาคาร กสิกรไทยร่วมพูดคุยกับ พิธีกรชื่อดังจากช่อง 3 คุณนันทา บุญเยี่ยม มาพูดคุยถึงปัจจัยที่มีผลต่อค่าเงินบาท และผู้ประกอบการที่นำเข้าและส่งออกมีแนวทางหรือวิธีการในการรับมือค่าเงินอย่างไร

นอกจากความรู้ในประเด็นต่างๆ แล้วยังมี “มีนิคอนเสิร์ต วาน-ธนกร AF2” ศิลปินจากแกรมมี่ มาสร้างสีสันและความเพลิดเพลินในงาน รวมทั้งการจับสลากมอบโชคให้กับผู้ร่วมงานเป็น ไอแพด 4 จำนวน 2 รางวัล และ มีไอแพด จำนวน 6 รางวัล บรรยากาเพิ่มเติมไปด้วยความตื่นเต้น

กิจกรรมดังกล่าวนี้นอกจากขอบคุณโรงงาน โกลด์อีสท์ เปเปอร์ แล้วเราขอขอบพระคุณลูกค้าทุกท่านที่ร่วมสนับสนุนผลิตภัณฑ์กระดาษอาร์ต NEVIA โดยเรามุ่งมั่นที่จะสรรหาสินค้าคุณภาพและบริการที่ดีที่สุดสำหรับลูกค้าในภาคอุตสาหกรรมสิ่งพิมพ์ต่อไป

C.A.S. Paper & Gold East Paper Mill (Jiangsu) China arranged special “NEVIA Friendship Thank you Party & Mini Concert” for our customers on 7th June 2013 at Aster Ballroom 14<sup>th</sup> Floor of The St. Regis Hotel, Bangkok. This opportunity Mr. Surapol Dararattanaroj, C.A.S. Paper’s Managing Director, welcome our customers and did the opening speech.

After that we received the honor from Mr. Wu Kuo Chuan, Senior Director of Gold East Paper, gave us the warm hospitality thank you speech to our customers who always support NEVIA products and participate in this party as well. He also presented the vision of “Printing Harmony, Printing Beyond” for Thai customers to have more confidence in our products and support & develop Thai Printing industry together.

Then followed by special talk, “Watch out Baht Value, factor and impact to printings and other Thai industries” from our guest speaker Mr. Kitti Charoenchaichana, Group Executive of Financial Products Sales, Kasikorn Bank. This special talk were narrated by a famous MC from Chanel 3, Mr. Buncha Chumchaiwate, to be our co-speaker in this topic.

After fill with knowledge from our speakers it’s time to enjoy dinner and mini concert from “Wan Thanakrit AF2” and special lucky draw iPad 4 (2 prizes) & Mini iPad (6 prizes). Our customers were very excited and congratulations to our 8 lucky customers.

We would like to Thank you both Gold East Paper who make this party happen and our precious customers who always support our NEVIA products. We will continue to improve and provide good products with best service for our customers continually.





# Gold East Paper Fulfilled the Pledge to UN Global Compact

## Gold East Paper ปฏิบัติตามพันธะสัญญาต่อ UN Global Compact

ในฐานะสมาชิกของ UN Global Compact โดย Gold East Paper ยึดมั่นต่อหลักการสิบประการต่อไปนี้ของ UN Global Compact อันเกี่ยวกับสิทธิมนุษยชน แรงงาน สิ่งแวดล้อมและการต่อต้านคอร์รัปชัน ในปี 2556 บริษัท GEP แสดงความมุ่งมั่นที่จะปฏิบัติตามพันธะสัญญานี้ และได้ร่วมบริจาคเงิน 10,000 ดอลลาร์สหรัฐ ให้แก่มูลนิธิ

As a member of UN Global Compact, Gold East Paper is committed to follow the ten principles of UN Global Compact regarding to human rights, labor, environment and anti-corruption. In 2013, GEP pledged a donation of USD 10,000 to the foundation.



### UN Global Compact คือ

UN Global Compact คือ การริเริ่มของ United Nations (องค์การสหประชาชาติ หรือ UN) ในการเชิญชวนให้ธุรกิจทั่วโลกให้นำนโยบายความยั่งยืนและรับผิดชอบต่อสังคมไปใช้ และรายงานผลของการปฏิบัติตามดังกล่าว โครงการนี้มีผลตั้งแต่วันที่ 1 มกราคม 2543 จากการเข้าร่วมของภาคธุรกิจมากกว่า 10,000 แห่ง และผู้ถือผลประโยชน์ร่วมอื่นๆ จากกว่า 130 ประเทศ นับเป็นการรวมตัวด้วยความสมัครใจครั้งใหญ่ ในการร่วมมือกันเริ่มต้นรับผิดชอบต่อโลกของเรา

### What is UN Global Compact?

The UN Global Compact is a United Nations initiative to encourage businesses worldwide to adopt sustainable and socially responsible policies, and to report on their implementation. The Compact was officially launched at UN Headquarters in 2000. With over 10,000 corporate participants and other stakeholders from over 130 countries, it is the largest voluntary corporate responsibility initiative in the world.

### หลักสิบประการของ UN Global Compact

#### The Ten Principles of UN Global Compact

#### สิทธิมนุษยชน

- หลักการที่ 1: ธุรกิจควรสนับสนุนและเคารพการปกป้องการอ้างสิทธิสิทธิมนุษยชนระหว่างประเทศ และ
- หลักการที่ 2: ไม่เป็นพหุส่วนร่วมคิดในการละเมิดสิทธิมนุษยชน

#### Human Rights

- Principle 1: Businesses should support and respect the protection of internationally proclaimed human rights; and
- Principle 2: make sure that they are not complicit in human rights abuses.

#### แรงงาน

- หลักการที่ 3: ธุรกิจควรจะต้องสนับสนุนเสรีภาพของกลุ่มและสิทธิตามข้อตกลงร่วมกันที่ได้รับการรับรองแล้ว
- หลักการที่ 4: ยกเลิกการใช้กำลังและบังคับใช้แรงงานทุกรูปแบบ
- หลักการที่ 5: ยกเลิกการใช้แรงงานเด็ก และ
- หลักการที่ 6: ยกเลิกการเลือกปฏิบัติในการจ้างงานและอาชีพ

#### Labour

- Principle 3: Businesses should uphold the freedom of association and the effective recognition of the right to collective bargaining;
- Principle 4: the elimination of all forms of forced and compulsory labour;
- Principle 5: the effective abolition of child labour; and
- Principle 6: the elimination of discrimination in respect of employment and occupation.

#### สิ่งแวดล้อม

- หลักการที่ 7: ธุรกิจควรส่งเสริมการแนวทางป้องกัน ต่อการก้าวก่ายจากสิ่งแวดล้อม
- หลักการที่ 8: ยอมรับและริเริ่มในการสนับสนุนความรับผิดชอบต่อสิ่งแวดล้อมให้มากยิ่งขึ้น และ
- หลักการที่ 9: สนับสนุนการพัฒนาและการกระจายของเทคโนโลยีที่เป็นมิตรต่อสิ่งแวดล้อม

#### Environment

- Principle 7: Businesses should support a precautionary approach to environmental challenges;
- Principle 8: undertake initiatives to promote greater environmental responsibility; and
- Principle 9: encourage the development and diffusion of environmentally friendly technologies.

#### การต่อต้านคอร์รัปชัน

- หลักการที่ 10: ธุรกิจควรต้องต่อต้านคอร์รัปชันในทุกรูปแบบ รวมถึงการกรงิกรัดไถและการติดสินบน

#### Anti-Corruption

- Principle 10: Businesses should work against corruption in all its forms, including extortion and bribery.

# Medical Imaging Digital Paper scoop awards at the Geneva Invention Fair 2013

รางวัลสกู๊ป Medical Imaging Digital Paper ในงาน Geneva Invention Fair 2013

Gold East Paper เป็นผู้ผลิตในอุตสาหกรรมกระดาษรายเดียวที่เข้าร่วมงานและได้รับความนิยมอย่างมากในงานแสดง Exhibition of Inventions ครั้งที่ 41 จัดขึ้นที่ Geneva Palexpo ในการจัดแสดง medical imaging digital paper ซึ่งเป็นนวัตกรรมใหม่และเป็นมิตรต่อสิ่งแวดล้อม โดยได้รับรางวัลระดับในระดับสูงสุดจาก ORAFJ และรางวัล Incubator of Inventions ของรัสเซีย และมีผู้ส่งผลงานเข้าประกวดจากจีนถึง 23 ราย แต่มีผู้ได้รับรางวัลเหรียญทองเพียงสามราย และแน่นอน GEP เป็นหนึ่งในนั้น

GEP ได้เปิดตัวกระดาษดิจิทัลสำหรับงานพิมพ์ทางการแพทย์รายแรกในจีนในปี 2554 และได้รับสิทธิบัตรจากสำนักงานทรัพย์สินทางปัญญาแห่งรัฐของจีน 8 ใบ โดยกระดาษนี้ถูกนำไปใช้ในการทางการแพทย์เนื่องจากมีจุดเด่นดังนี้ **คุณภาพงานพิมพ์สูง** เตรียมความพร้อมสูงสุดในการช่วยแพทย์วินิจฉัยอาการในการรักษา

**งานพิมพ์ที่ยืดหยุ่น** ให้ผู้ใช้สัมผัสงานพิมพ์ที่มันลื่น ง่ายดายและคมชัด

**งานพิมพ์ที่ประหยัด** ช่วยโรงพยาบาลและคลินิกลดค่าใช้จ่าย มากกว่า 15 บาท ในการพิมพ์แต่ละภาพ

**ยุทธศาสตร์การพัฒนานวัตกรรม** คุณสมบัติต่อต้านแบคทีเรีย หรือต่อต้านจุลินทรีย์ช่วยป้องกันการติดเชื้อจากเชื้อโรค

**คำร่ายเท้าระบบนิเวศ** สามารถนำกลับมาใช้ได้อีกหรือฟังกลับก็ได้

สำหรับศักยภาพที่โดดเด่น GEP ได้รับรางวัลจาก Incubator of Inventions ของรัสเซีย มอบให้โดย Mr. Vladislav Fadeev ผู้แทนกิตติมศักดิ์ของนิทรรศการของรัสเซีย ซึ่งสะท้อนให้เห็นว่าผู้ผลิตกระดาษของจีนได้พัฒนาจนมาอยู่ในแนวหน้าได้จากการวิจัยอิสระและนวัตกรรมทางเทคนิค

Mr. Ma Chih Ming ประธานบริษัท Gold East Paper กล่าวว่า “เรายึดมั่นในการเป็นผู้นำในการปกป้องสิ่งแวดล้อม และความกลมกลืนในสังคม ผ่านนวัตกรรมทางวิทยาศาสตร์และการวิจัยผลิตภัณฑ์ อย่างต่อเนื่อง นับเป็นเกียรติอย่างยิ่งในการชนะรางวัลเหรียญทองในนิทรรศการ เช่นเดียวกับโอกาสที่ดีที่จะแสดงนวัตกรรมของอุตสาหกรรมกระดาษของจีน เพื่อการพัฒนาอย่างยั่งยืน เราจึงหวังที่จะเปิดตัวผลิตภัณฑ์ที่เป็นนวัตกรรมที่ทำให้โลกสวยงามให้มากยิ่งขึ้น”

Gold East Paper, the only participant in paper industry enjoyed great popularity on the 41<sup>st</sup> Exhibition of Inventions, Geneva Palexpo for its innovative and environmental-friendly medical imaging digital paper, which was awarded highest grade award ORAFJ prize and Prize of the Incubator of Inventions of Russia. Only three of 23 china projects won the gold award. Indeed, GEP is one of them.

GEP was the first to launch the medical imaging digital paper in China in 2011 and obtained eight patents authorized by the state intellectual property office of China. The paper is applied to medical field for its advantages as below.

**High Quality Print** maximizes readiness to assist doctors' diagnosis in clinical procedures

**Great Printability** provides users excellent printing readability and sharpness

**Excellent Print Economy** helps hospitals and clinics to cut 0.5USD or more for each print

**Future Development Strategy** Anti-Bacterial or Anti-Microbial feature will prevent infections caused by diseases

**Minimized Ecological Footprints** allows either recycle or landfill

For its outstanding performances, GEP was also awarded Prize of the Incubator of Inventions of Russia given by Mr. Vladislav Fadeev, honorary delegate of the Exhibition for Russia, reflecting that China paper manufacturers were making breakthrough to forefront by independent research and technical innovation.

Mr. Ma Chih Ming, president of Gold East Paper said “We are committed to be the pioneer in environmental protection and social harmony through continuous scientific innovation and products research. It's a great honor to win gold award on the exhibition, as well as a good chance to show Chinese paper industry's innovation. For sustainable development, we hope to launch more innovative products to beautify the world.”







## Paper Backdrop....

เทรนด์ใหม่ในกลุ่มธุรกิจอีเวนต์

New Trend Alert in Event Business



Hot Special ฉบับนี้ เรานำเสนอเทรนด์ใหม่ที่กำลังเป็นที่นิยมอย่างมากในกลุ่มธุรกิจรับจ้างจัดงาน ซึ่งเทรนด์นี้เริ่มเข้ามามีบทบาทในกลุ่มธุรกิจรับจัดงานแต่งงานหรืองานอีเวนต์ในบ้านเรา นั่นก็คือ “Paper Backdrop” เป็นการตกแต่งธีมหรือฉากถ่ายภาพสำหรับงานแต่งงาน งานอีเวนต์ต่างๆ ด้วยการใช้กระดาษเข้ามาใช้แทนการใช้ออกไม้ในการตกแต่งงาน การจัดธีมหรือฉากถ่ายภาพในแบบ Paper Backdrop จะเป็นการจัดธีมด้วยกระดาษหลากหลายรูปแบบ ตัวอย่างเช่น การนำกระดาษมาทำภาพในแบบ Origami เป็นรูปทรงต่างๆ เช่น พัด ดอกไม้ หรือสัตว์ แล้วนำมาติดบนผนังจะทำให้ภาพเป็นสามมิติ หรือใช้กระดาษสีต่างๆ มาตัดเป็นริบบิ้นหลายๆ เส้นมารวมกัน แล้วนำมาจัดเป็นม่านหรือรูปร่างที่ติดบนฉากหรือผนังด้วยการใช้กระดาษโทนสีสดมาติดผนังสีอ่อนก็ทำให้ดูโดดเด่นและสวยงาม อาจนำกระดาษมาฉีกให้เป็นใช้กระดาษแล้วนำมาแขวนต่อกันเป็นม่านก็ทำได้ฉากจัดงานที่ดูดีได้ง่ายๆ

การทำ Paper Backdrop สามารถทำได้ในรูปแบบต่างๆ แต่ดูดี ด้วยการใช้โทนสีกระดาษมาเป็นตัวช่วยในการจัดงานต่างๆ ทำให้งานดูสวยงาม สามารถนำธีมที่จัดไปใช้ในงานต่อๆ ไปได้อีกแทนการใช้ธีมที่ทำจากดอกไม้จริง ที่ไม่สามารถเก็บรักษาได้นานเมื่อเทียบกับการใช้กระดาษมาตกแต่ง อีกทั้งยังเป็นการช่วยเพิ่มมูลค่าในธุรกิจอุตสาหกรรมการทำกระดาษและอุตสาหกรรมการพิมพ์อีกด้วย

This issue of Hot Special, we present a new trend in Event Management Business. “Paper Backdrop” became popular and began spreading out in wedding business or event management. Paper Backdrop is a backdrop which decorated with paper instead of flowers. Paper Backdrop may be arranged by using many technique of paper decoration such as Origami art to create decoration ornaments (such as Japanese Fan, Flowers, Cute animals, Sculptures etc.) then place and arrange them on backdrop to form 3D shape. Or bring colored papers cut into several stripe (use colorful papers with light-colored wall) and assemble to create a curtain or a blind or making chains then mounted those stripes or chains on backdrop or wall.

We can create a simple beautiful Paper Backdrop by using color tones to make our backdrop look attractive. Paper Backdrop is reusable and be installed and move to use in other event unlike flowers backdrop which cannot store for long time and can be used only once for each event. Moreover, Paper Backdrop can make value added to Paper & Printing Industries.





## Earth Hour, Uniting people to protect the planet

Earth Hour, รวมใจหาชนช่วยกันพิทักษ์โลก

Earth Hour ซึ่งจัดขึ้นโดย WWF นับเป็นเหตุการณ์เชิงสัญลักษณ์ขนาดใหญ่ที่สุดที่มีมวลชนเข้าร่วมด้วย ในการสนับสนุน Earth Hour นี้ GEP ได้ปิดไฟเป็นเวลาหนึ่งชั่วโมง เมื่อวันที่ 23 มีนาคมนี้ ตั้งแต่เวลา 20:30 น.-21:30 น. เพื่อเป็นการแสดงความห่วงใยที่มีต่อสิ่งแวดล้อมอย่างใหญ่หลวง

จุดมุ่งหมายของการรณรงค์นี้ไม่ใช่เพียงการปิดไฟเป็นเวลาหนึ่งชั่วโมงเท่านั้น แต่ยังเป็นการแสดงสัญลักษณ์บ่งบอกถึงการช่วยเหลือโลกอีกด้วย ทั้งนี้ GEP ยังได้ส่งเสริมให้พนักงานและครอบครัว เข้าร่วมในกิจกรรมต่างๆ ที่ช่วยประหยัดพลังงานและปกป้องโลก เช่น การออกแบบโปสเตอร์ Earth Hour ศิลปะพินกระดาษของญี่ปุ่น และส่งข้อความรักโลก เป็นต้น ซึ่งจากการร่วมกิจกรรมโครงการ Sustainability Roadmap Vision 2020 และสนับสนุนโครงการ Global Compact ของ UN แสดงให้เห็นว่า GEP ยังคงเดินหน้าสู่อนาคตที่ยั่งยืนอยู่เสมอ

Organized by WWF, Earth Hour is the single, largest, symbolic mass participation event. To advocate for Earth Hour, GEP switched lights off for an hour on Saturday March 23 at 8:30 pm-9:30 pm as a massive show of concern for the environment.

The aim of the campaign is not only to switch off the light for an hour but to show of symbolic support for the planet. Employees and their families were encouraged to join different activities to save energy and protect the planet, such as Earth Hour Poster designing, Origami Art, and message to beloved planet. By implementing Sustainability Roadmap Vision 2020 and supporting UN global compact etc., GEP always makes the journey to a sustainable future.

## MBOS! Let's do it!

MBOS! มาลงมือทำกันเถอะ!



MBOS- Management by Olympic System การแข่งขันของ Gold East Paper มีขึ้นระหว่าง วันที่ 21 - 22 มีนาคม 2556

การแข่งขันรวมถึงการแสดงผลงานประจำปี, กิจกรรมพัฒนาฝีมือ, การแสดงความคิดริเริ่มและข้อเสนอต่าง ๆ โดยมีทั้งหมด 25 หน่วยงาน เข้าร่วมการแข่งขันแสดงผลงานที่ดีที่สุด

จากการดำเนินตามแนวคิดของ MBOS นั้น Gold East Paper ได้ท้าทายขีดจำกัดและมุ่งสู่ความสมบูรณ์แบบอยู่ตลอดเวลา

MBOS - Management by Olympic System Competition of Gold East Paper was held from 21<sup>st</sup> to 22<sup>nd</sup> March, 2013.

The competition included performance review presentation, SDA - Skill Development Activity, Proposals and Creative Shows. 25 Departments joined the competition to present their best performance.

By implementing the concept of MBOS, Gold East Paper always challenges the limit and pursues the perfection.



# เทรนด์เล็บ

สวยจี๊ดจากงานแฟชั่นวีค

Nails Beauty



สวัสดีค่ะ: Hobby club ฉบับนี้เรามาเอาใจปลายนิ้วของสาวสุดเก๋ กับเทรนด์เล็บแฟชั่นวีค ซึ่งไม่ได้โชว์แค่เพียงเสื้อผ้านั้น แต่คือ งานศิลปะ ที่นำเสนอสวยความสวยครบองค์ประกอบในร่างกาย ไม่เว้นแม้แต่ปลายเล็บเพื่อเสริมให้ชุดที่นางแบบสวมใส่ยิ่งดูโดดเด่นขึ้นไปอีก ซึ่งปัจจุบันการตกแต่งเล็บได้รับความนิยมมากยิ่งขึ้นอาจเป็นเพราะงานศิลปะดูแล้วไม่เบื่อ และสามารถเปลี่ยนตามเทรนด์ได้ตลอดเวลา เราจึงไม่รีรอที่จะรวบรวม เทรนด์เล็บ สวยจากรันเวย์ต่างๆ ในงานแฟชั่นวีคมาให้สาวๆ ไปต่อไอเดีย มาแต่งเล็บสวยแบบไม่มีเบื่อค่ะ

ที่มา: <http://women.mthai.com>

Hi! This issue Hobby Club comes up with the very hot chic trendy fashion week style on finger nails. It is not only fashion but it is Arts. This phenomenon represent overall beauty of every girl including their nails that enhance cloths on the models. The manicure becomes very popular nowadays because it never be bored when it is arts. Girls can always change and follow the new trend. So, we gather nails fashion from many fashion runway for you to create your own hip nails style.

Source: <http://women.mthai.com>





# Google Glasses

## นวัตกรรมแว่นตาแห่งอนาคต

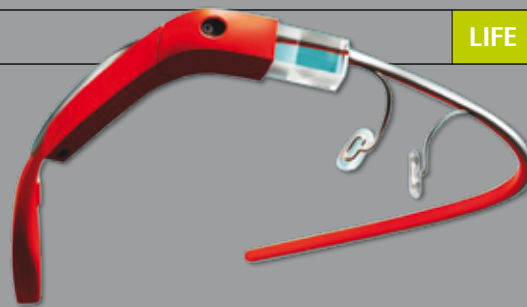
### Google Glasses Future Glasses Innovation

Google Glasses มีคุณสมบัติและฟีเจอร์ที่คล้ายคลึงกับสมาร์ตโฟนหรือเป็นคอมพิวเตอร์ที่สวมใส่ได้ และสามารถเข้าถึงระบบคอมพิวเตอร์ได้ทุกเวลา โดยถูกออกแบบให้สวมใส่แทนแว่นตา เพื่อให้ผู้ใช้สามารถมองผ่านจอภาพ ที่อยู่เหนือตาข้างขวา จึงทำให้ผู้ใช้สามารถเฝ้าตามองจอภาพได้ตลอดเวลา การทำงานของ Google Glasses มีลักษณะคล้าย Smartphone เนื่องจาก Google Glasses ถูกพัฒนามาจากระบบ Android เพียงแต่ผู้ใช้ต้องควบคุมด้วยระบบเสียง แทนการควบคุมในระบบสัมผัส และด้วยความที่เป็น Android จึงมี App ต่างๆ ที่พร้อมใช้งานมากมาย

วัตถุประสงค์สูงสุดของ Ubiquitous Computing คือ Ease of Use หรือความง่ายในการใช้งาน ความสำเร็จของ Google Glasses จึงขึ้นอยู่กับการรุกรบรณของ Ease of Use ให้ได้ล้ำหน้ายิ่งกว่า Smartphone และ Tablet ในปัจจุบัน โดยขนาดที่เล็ก Google Glasses จะอยู่ในสายตาของผู้ใช้ในทุกอิริยาบถและพร้อมที่จะรับฟังคำสั่งด้วยเสียงอยู่ตลอดเวลา

อุปสรรคประการหนึ่งสำหรับ Google Glasses คือพฤติกรรมของผู้ใช้ ที่จะยอมสวมใส่ Google Glasses อยู่ตลอดเวลาหรือไม่ ถึงแม้ว่าในปัจจุบัน Google จะพยายามร่วมมือ กับ Ray-Ban หรือผู้ผลิตแว่นตาอื่นๆ เพื่อทำให้ Google Glasses มีความเป็นธรรมชาติมากขึ้น ยังมีข้อถกเถียงว่า ผู้ที่จะสนใจสวมใส่ Google Glasses อาจเป็นกลุ่มผู้ชาย ที่มีความสนใจเทคโนโลยีเท่านั้น และตลาดที่ยากกว่านี้อาจเป็นกลุ่มผู้หญิง ที่มีรสนิยมทางแฟชั่นสูงกว่า และอาจไม่ยินยอมสวมใส่ Google Glasses เลย

สำหรับผู้คนที่สนใจ ต้องอดใจรอและเก็บตังค์ไปพลางก่อนนะคะ เพราะกฎเกิเองเค้าพร้อมที่จะจำหน่ายในอีก 1 ปีข้างหน้า:



The property and feature of Google Glasses are similar to Smartphone or wearable computers. It can be accessible to computer system everywhere and every time with wearing design to replace eye glasses so that the user can look through the monitor placed over right eye, making the user enable to use right eye to glance at monitor all the times. The function of Google Glasses is similar to Smartphone since Google Glasses has been developed from Android system. The user must control by voice instead of touch the monitor. And as being Android, many Applications are available and ready to use.

The optimum purpose of Ubiquitous Computing is Ease of Use. The success of Google Glasses depends on border advancement of Ease of Use to be more advanced than existing Smartphone and Tablet. With specification of smaller size, Google Glasses will be in the eyesight of the users in every move and ready for listening their orders by voice at all times.

A barrier of Google Glasses is that user behavior will agree to wear Google Glasses all the times or not. Even though at present, Google are trying to work with Ray-Ban and other eyewear makers to increase fashionable look for Google Glasses. Still there are some argument about the acceptable of wearing Google Glasses may be male groups who crazy about technology only. The more difficult market would be higher fashionable women who may not agree to wear Google Glasses at all.

For interesting reader, please be patient and keep your money for a while since Google is well prepared for distribution in one year ahead.



Source : [www.bangkokbiznews.com](http://www.bangkokbiznews.com)





“เลือกคุณภาพ เลือก **NEVIA**<sup>®</sup>”

We're the new definition of premium papers.



CAS PAPER

[www.caspaper.com](http://www.caspaper.com)